



I-39100 Bozen  
Brennerstr. 9  
Tel. +39 0471 974 378  
Fax. +39 0471 979 373  
[www.vss.bz.it](http://www.vss.bz.it) - [info@vss.bz.it](mailto:info@vss.bz.it)

Steuernummer 80022790218  
Landesgericht BZ Nr. 8759/444 R.P.G.  
Volontariatsorganisation Dekret LH Nr. 5/1.1.



## **Rundschreiben Nr. 5** **vom 23.09.2016**

**VSS/Raiffeisen-Jugendfußball-  
meisterschaft 2016/2017**

### **Teil I                      MITTEILUNGEN DES REFERATES**

#### ➤ **Änderungen bei Spielermanmeldungen**

Mit Beginn der Fußballsaison 2016/2017 steigt der VSS auf das neue eigene Vereinsverwaltungsprogramm um. Dadurch ergeben sich auch für die Vereine zunächst kleinere Veränderungen. Die wichtigste davon betrifft die **Anmeldung von neuen Spielern** und die **Verlängerung von Spielerausweisen**. Zusätzlich zu den bisherigen Daten benötigt der VSS ab sofort die **Steuernummer der gemeldeten Fußballerinnen und Fußballer**.

Um die Angaben kontrollieren zu können, muss jeder Spielermeldung **verpflichtend** eine **Kopie der Bürgerkarte** (Gesundheitskarte) beigelegt werden. Ausweiskopien und/oder Kopien der Geburtsurkunde sind hingegen nicht mehr nötig.

Es wird selbstverständlich auch in Zukunft möglich sein einen **VSS-Spielerausweis** zu erhalten. Da sich das Layout des Ausweises allerdings geändert hat – nun werden die VSS-Spielerausweise im **Scheckkartenformat** ausgestellt – benötigen wir ab sofort sämtliche **Fotos in digitaler Form**.

Bereits ausgestellte VSS-Spielerausweise behalten bis zum angegebenen Fälligkeitsdatum weiterhin ihre Gültigkeit.

#### ➤ **Spielerlisten**

Vereine, welche zwei oder mehrere Mannschaften für dieselbe Kategorie an einer Meisterschaft angemeldet haben, dürfen während der Bezirksmeisterschaft ihre Spieler nur in einer der betreffenden Mannschaften einsetzen. Um die Spielermeldungen zu vereinfachen, verpflichten sich die Vereine vor Beginn der Meisterschaft eine Spielerliste mit den jeweiligen Spielernamen, Geburtsdaten und Meldenummern der VSS-Geschäftsstelle zur Beglaubigung vorzulegen. Die genannten Listen können unter Einhaltung der Meldefristen jederzeit ergänzt werden. Zusätzlich haben diese Vereine die Möglichkeit vor Beginn der Rückrunde, bis zu drei Spieler umzumelden. Änderungen an den erwähnten Spielerlisten unterliegen auf jeden Fall der Beglaubigung. Die jeweilige Liste ist bei jeder Spielerkontrolle vorzuweisen. Die Zuwiderhandlung dieser Bestimmung wird mit einer Geldstrafe geahndet: Beim ersten Vergehen mit einer Geldstrafe von 50 Euro, bei jedem weiteren Vergehen mit jeweils 100 Euro.

#### ➤ **Spielverschiebungen**

Ist ein Spiel bereits im offiziellen Spielkalender angesetzt, dann ist eine Spielverschiebung laut Richtlinien nur mehr mit Einverständnis beider betroffenen Mannschaften möglich.

Für Spielverschiebungen, die zu spät bekannt gegeben werden, wird dem antragenden Verein eine Gebühr von Euro 30,00 verrechnet.

Sollte eine Mannschaft nicht zum angesetzten Spieltermin erscheinen, wird der Sportrichter die laut den Richtlinien vorgegebenen Maßnahmen treffen (automatischer Spielverlust, Geldstrafe).

➤ **Broschüre „VSS/Raiffeisen-Jugendfußballmeisterschaft 2016/2017“**

Die Broschüre mit Kontaktpersonen und Richtlinien liegt ab sofort in der VSS-Geschäftsstelle in Bozen auf oder kann von der VSS-Internetseite [www.vss.bz.it](http://www.vss.bz.it) heruntergeladen werden.

➤ **Mitteilung: Referentenwechsel**

Das Referat Fußball teilt mit, dass es mit der Saison 2016/2017 einen Wechsel des Referenten gegeben hat. Michael Walcher übergibt das Amt an Andreas Unterkircher, der auch weiterhin Bezirksleiter und Verantwortlicher für den gesamten Freizeit-, Altherren- und Kleinfeldfußball ist.

➤ **Änderungen der Spielregeln 2016/2017**

Unter folgendem Link oder auf der VSS-Homepage finden Sie die Änderungen der Spielregeln 2016/2017. <http://vss.bz.it/sportprogramme/fussball/downloads/> (Internationale Fußballregeln)

➤ **Fairplay-Sportgruß**

Auch heuer wird der Fairplay-Sportgruß am Beginn der Spiele durchgeführt. Nach der Platzwahl reichen die Spieler der Heimmannschaft zuerst dem Schiedsrichter und dann allen Gegenspielern die Hand. Im Anschluss reichen dann auch noch die Spieler der Gästemannschaft dem Schiedsrichter die Hand.

➤ **Hinweis an alle Mannschaften bzgl. Art. 17: Betreuer/Trainer, Punkt 4**

Bei jedem Spiel ist ein Betreuer der Mannschaft, die Heimrecht genießt, für die Sicherheit des Schiedsrichters vor, während und nach Ende des Spiels zuständig. Zudem ist die Heimmannschaft für den Schiedsrichter verantwortlich und muss alle weiteren Pflichten einer Heimmannschaft erfüllen. **Dieser Betreuer ist auch dafür zuständig, dass dem Schiedsrichter in der Halbzeit ein Getränk zur Verfügung gestellt wird.**

Die Vereine werden höflich ersucht diese Pflicht einzuhalten.

➤ **Ergänzung Kontaktdaten Broschüre**

ASV Burgstall:

Thaler Jürgen 338-5718323 E-Mail: [juergen-thaler@hotmail.com](mailto:juergen-thaler@hotmail.com)

U10 SPGM Schlanders Blau:

Kofler Christian 320-9490640 E-Mail: [giggi\\_kofi@yahoo.de](mailto:giggi_kofi@yahoo.de)

U10 SSV Mühlwald:

Steiner Bernhard 348-7348034 E-Mail: [steiner.bernhard@alice.it](mailto:steiner.bernhard@alice.it)

U10 SG Ultental Orange:

Schwienbacher Günther 338-5005487 E-Mail: [guenther.schwienbacher1981@gmail.com](mailto:guenther.schwienbacher1981@gmail.com)

U10 ASV Natz

Haller Lorenz 339-3910155 E-Mail: [haller.lorenz@gmail.com](mailto:haller.lorenz@gmail.com)

➤ **U-13 Nord**

Die Mannschaft SSV BRIXEN OBI nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

Die Mannschaft BOZNER FC ORANGE nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U-13 West**

Die Mannschaft ASV PRAD nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U-10 Eisacktal Nord**

Die Mannschaft ASV GOSENSASS nimmt außer Konkurrenz an der Meisterschaft teil.

➤ **U-12 West**

Die Vereine der U-12 West sind einverstanden, dass der Spieler **PARTELI MICHAEL**, Jahrgang 2003, VSS-Nr. 17821 bei der SG ULTENTAL eingesetzt werden kann, obwohl er außer dem vorgeschriebenen Alter ist.

Die Vereine der U-12 West sind einverstanden, dass der Spieler **CHRISTANDL JONATHAN**, Jahrgang 2003, VSS-Nr. 05911 bei der SPG OBERVINSCHGAU eingesetzt werden kann, obwohl er außer dem vorgeschriebenen Alter ist.

➤ **U-12 Ost**

Die Vereine der U-12 Ost sind einverstanden, dass die Spieler **ABFALTERER SARA**, Jahrgang 2002, VSS-Nr. 15011, **NIEDERLECHNER ANNA**, Jahrgang 2002, VSS-Nr. 13608 und **KROSI FABJON**, Jahrgang 2003, bei der TELDRA JUGEND eingesetzt werden können, obwohl sie außer dem vorgeschriebenen Alter sind.

➤ **U-11 Ost**

Die Vereine der U-11 Ost sind einverstanden, dass der Spieler **ZINGERLE OTTO**, Jahrgang 2004, VSS-Nr. 06227 bei der SPG WENGEN/ST. MARTIN IN THURN eingesetzt werden kann, obwohl er außer dem vorgeschriebenen Alter ist.

Die Vereine der U-11 Ost sind einverstanden, dass der Spieler **MANESCHG MAX**, Jahrgang 2004, VSS-Nr. 14339 beim ASC MAREO eingesetzt werden kann, obwohl er außer dem vorgeschriebenen Alter ist.

Die Vereine der U-11 Ost sind einverstanden, dass die Spielerinnen **ABFALTERER JANA**, Jahrgang 2003, VSS-Nr. 15008 und **NÖCKLER NORA**, Jahrgang 2003, VSS-Nr. 15545 bei der TELDRA JUGEND GITSCHN eingesetzt werden können, obwohl sie außer dem vorgeschriebenen Alter sind.

➤ **U-10 Burggrafnamt C (U9)**

Der Bezirksausschuss Burggrafnamt hat beschlossen, dass der Spieler **CASSAR LAURENZ**, Jahrgang 2006, VSS-Nr. 06400 beim ASC SCHENNA eingesetzt werden kann, obwohl er außer dem vorgeschriebenen Alter ist.

➤ **U-10 Bozen D**

Die Vereine der U-10 Bozen D sind einverstanden, dass der Spieler **NÄCKLER PHILIPP**, Jahrgang 2006, VSS-Nr. 02826 beim ASV TIERS eingesetzt werden kann, obwohl er außer dem vorgeschriebenen Alter ist.

➤ **U-13 Nord – Änderung Spielkalender**

Hiermit wird mitgeteilt, dass der CF STERZING alle Heimspiele in **Stange-Kunstrasen** bestreitet.

➤ **Kategorien Bezirk Pustertal – Verantwortliche**

U13 OST	Herbert Pfeifhofer	Tel. 340-9609564
U12 OST	Herbert Pfeifhofer	Tel. 340-9609564
U11 OST	Herbert Pfeifhofer	Tel. 340-9609564
U10 Pustertal Mitte	Leo Crepaz	Tel. 348-4096351
U10 Pustertal Nord	Leo Crepaz	Tel. 348-4096351
U10 Pustertal Ost	Herbert Pfeifhofer	Tel. 340-9609564
U10 Pustertal Süd	Leo Crepaz	Tel. 348-4096351

Die Spielergebnisse müssen innerhalb Samstag per SMS an den Zuständigen der jeweiligen Kategorie geschickt werden.

➤ **U-12 Mitte & U-13 Mitte**

Die Mannschaftsverantwortlichen der Kategorien U-12 Mitte und U-13 Mitte sind gebeten, die Spielergebnisse nach Spielende an Herrn Mirrione Walter zu übermitteln. (Heimmannschaft)  
Mirrione Walter per SMS: 347-4261488 oder E-Mail: [waltermirrione@hotmail.it](mailto:waltermirrione@hotmail.it)

## Teil II

## SPIELERGEBNISSE

## Kategorie U-10

### Kreis BOZEN A

1. Spieltag		
ASD OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	BOZNER FC I	0 : 8
ASC SARNTAL GELB	AFC SÜDTIROL WEISS	2 : 7
ASV ANDRIAN	SG EGGENTAL ROT	1 : 3
2. Spieltag		
SG EGGENTAL ROT	AFC SÜDTIROL WEISS	0 : 10
AFC TERLAN I	ASD OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	1 : 3
SG SCHLERN II	ASV ANDRIAN	1 : 1

### Kreis BOZEN B

1. Spieltag		
AC VIRTUS BOLZANO	ASC SARNTAL ORANGE	4 : 6
SPG MÖLTEN/VÖRAN I	SG SCHLERN I	4 : 3
2. Spieltag		
ASV JENESIEN	AC VIRTUS BOLZANO	3 : 1
ASC SARNTAL ORANGE	ASV RITTEN SPORT	0 : 5
SG SCHLERN I	SG EGGENTAL BLAU	4 : 1

### Kreis BOZEN C

1. Spieltag		
BOZNER FC II	SPG MÖLTEN/VÖRAN II	6 : 1
ASV RITTEN SPORT ROT	AFC TERLAN II	5 : 0
ASC SARNTAL GRÜN	HASLACHER SV	2 : 1
SG SCHLERN IV	AFC SÜDTIROL	3 : 8
2. Spieltag		
SPG MÖLTEN/VÖRAN II	ASV RITTEN SPORT ROT	0 : 0
AFC TERLAN II	SG SCHLERN IV	7 : 4
HASLACHER SV	BOZNER FC II	2 : 6

## Kreis BOZEN D

1. Spieltag		
SG SCHLERN VI	BOZNER FC III	4 : 1
ASC SARNTAL BLAU	SG SCHLERN V	0 : 3
2. Spieltag		
SG SCHLERN VI	ASV TIERS	4 : 2
BOZNER FC III	SG SCHLERN V	10 : 2
ASV RITTEN SPORT BLAU	ASC SARNTAL BLAU	10 : 2

## Kreis BURGGRAFENAMT A

1. Spieltag		
ASC LAUGEN	AFC OBERMAIS HELLBLAU	1 : 5
ASV GARGAZON	ASC JUNIOR TEAM PASSEIERTAL I	13 : 0
ASC ALGUND GELB	ASV VÖLLAN	10 : 1
SPG BURGGRAFENAMT ROT	ASV PARTSCHINS	2 : 3

## Kreis BURGGRAFENAMT C

1. Spieltag		
FC TIROL	ASC SCHENNA	5 : 0
SSV NATURNS WEISS	ASV TSCHERMS/MARLING II	4 : 1
AFC OBERMAIS ROT	AFC OBERMAIS BLAU	2 : 5

## Kreis BURGGRAFENAMT D

1. Spieltag		
ASD OLIMPIA HOLIDAY LEONI	ASC JUNIOR TEAM PASSEIERTAL II	5 : 0
ASC PASSEIER WEISS	ASV RIFFIAN/KUENS	2 : 2
AFC OBERMAIS WEISS	ASV TSCHERMS/MARLING III	5 : 0
2. Spieltag		
ASV TSCHERMS/MARLING III	ASD OLIMPIA HOLIDAY LEONI	0 : 7

## Kreis EISACKTAL MITTE

1. Spieltag		
SG PLOSE/AFERS II	SSV BRIXEN OBI	1 : 5
ASV FELDTHURNS I	ASV MILLAND GELB	4 : 1
SG LATZFONS/VERDINGS ROT	FC GHERDEINA LIONS	0 : 9
SPG VAHRN/NEUSTIFT WEISS	SSV BRIXEN I	0 : 11
2. Spieltag		
ASV LÜSEN	SG PLOSE/AFERS II	12 : 0
FC GHERDEINA LIONS	ASV FELDTHURNS I	1 : 5

## Kreis EISACKTAL NORD

1. Spieltag		
ASV WIESEN	SSV BRIXEN II	3 : 3
ASV GOSENSASS	AUSWAHL RIDNAUNTAL	9 : 1
2. Spieltag		
ASV FREIENFELD	ASV WIESEN	9 : 1
CF STERZING GIRLS	ASV GOSENSASS	2 : 6
ASV FRANZENSFESTE	ASV AICHA	5 : 0

## Kreis EISACKTAL OST

1. Spieltag		
ASV GITSCHBERG/JOCHTAL	SG PLOSE/AFERS I	1 : 7
ASV MILLAND ROT	SG LATZFONS/VERDINGS BLAU	2 : 7
SPG VAHRN/NEUSTIFT ROT	SSV BRIXEN III	9 : 0
ASV SCHABS	ASV VINTL	4 : 1
ASV NATZ	ASV FELDTHURNS II	4 : 0
2. Spieltag		
SG LATZFONS/VERDINGS BLAU	ASV NATZ	3 : 1
SG PLOSE/AFERS I	ASV SCHABS	4 : 2
ASV VINTL	SPG VAHRN/NEUSTIFT ROT	1 : 6

## Kreis EISACKTAL SÜD

1. Spieltag		
FC GHERDEINA JAGUARS	SG LATZFONS/VERDINGS WEISS	3 : 2
ASV VILLNÖSS/TEIS	ASV KLAUSEN	1 : 12
ASV VILLANDERS	ASV FELDTHURNS III	0 : 9
2. Spieltag		
ASV FELDTHURNS III	FC GHERDEINA JAGUARS	2 : 5
ASC LAJEN	ASV GUFIDAUN	2 : 9
SG LATZFONS/VERDINGS WEISS	ASV VILLNÖSS/TEIS	1 : 1

## Kreis PUSTERTAL MITTE

1. Spieltag		
SSV BRUNECK GRÜN	TELDRA JUGEND ROT	0 : 3
ASV DIETENHEIM/AUFHOFEN	ASV ST. LORENZEN WEISS	5 : 0
SSV TAUFERS III	ASV STEGEN	0 : 10
2. Spieltag		
ASV DIETENHEIM/AUFHOFEN	SSV TAUFERS III	8 : 2
ASV TEREENTEN	SSV BRUNECK GRÜN	1 : 1
ASV ST. LORENZEN WEISS	TELDRA JUGEND ROT	2 : 2

## Kreis PUSTERTAL NORD

1. Spieltag		
AFC GAIS/UTTENHEIM	ASC ST. GEORGEN JUNIOR I	7 : 0
SSV MÜHLWALD	TELDRA JUGEND SCHWARZ/WEISS	5 : 0
2. Spieltag		
TELDRA JUGEND BLAU	AFC GAIS/UTTENHEIM	0 : 5
ASC ST. GEORGEN JUNIOR I	SSV MÜHLWALD	1 : 2
TELDRA JUGEND SCHWARZ/WEISS	SSV TAUFERS I	0 : 9
SSV TAUFERS II	SSV PFALZEN	3 : 5

## Kreis PUSTERTAL OST

1. Spieltag		
OBOPUSCHTRA TIGER	ASV PERCHA	6 : 0
OBOPUSCHTRA HAIE	ASC OLANG	2 : 3
OBOPUSCHTRA ZEBRAS	SPG RASEN/ANTHOLZ	10 : 1
2. Spieltag		
OBOPUSCHTRA PANTHER	OBOPUSCHTRA TIGER	2 : 7
SPG RASEN/ANTHOLZ	OBOPUSCHTRA HAIE	2 : 2

## Kreis PUSTERTAL SÜD

1. Spieltag		
ASC MAREO	SPG S. MARTIN/LA VAL	0 : 8
SSV BRUNECK BLAU	US ALTA BADIA II	8 : 0
2. Spieltag		
ASV ST. LORENZEN ROT	SSV BRUNECK BLAU	0 : 4
SPG S. MARTIN/LA VAL	US ALTA BADIA II	5 : 1
ASC MAREO	US ALTA BADIA I	0 : 15
3. Spieltag		
US ALTA BADIA II	ASV ST. LORENZEN ROT	2 : 1

## Kreis ÜBERETSCH/UNTERLAND LEIST.KL. A

1. Spieltag		
ASV KALTERER SV ROT	AFC EPPAN GELB	7 : 2
ASC NEUGRIES I	SPVG ALDEIN/PETERSBERG	4 : 1
SPG FRANGART/GIRLAN/ST. PAULS GELB	SSV VORAN LEIFERS GRÜN	2 : 1
2. Spieltag		
ASV KALTERER SV ROT	ASC NEUGRIES I	1 : 2

## Kreis ÜBERETSCH/UNTERLAND LEIST.KL. B

1. Spieltag		
SV BRANZOLL/LEIFERS	SPG FRANGART/GIRLAN/ST. PAULS GRÜN	4 : 1
ASV ST. JAKOB/GRUTZEN	AFC EPPAN ORANGE	3 : 9



2. Spieltag		
SPG FRANGART/GIRLAN/ST. PAULS GRÜN	AFC EPPAN ORANGE	3 : 3
SV BRANZOLL/LEIFERS	POOL UNTERLAND GELB	3 : 1

## Kreis ÜBERETSCH/UNTERLAND LEIST.KL. C1

1. Spieltag		
AFC EPPAN ROT	ASV TRAMIN	2 : 6
SSV VORAN LEIFERS ROT	ASC NEUGRIES II	1 : 7
SPG FRANGART/GIRLAN/ST. PAULS ROT	ASV KALTERER SV BLAU	2 : 2
2. Spieltag		
ASC NEUGRIES II	SPG FRANGART/GIRLAN/ST. PAULS ROT	13 : 0

## Kreis ÜBERETSCH/UNTERLAND LEIST.KL. C2

1. Spieltag		
POOL UNTERLAND ORANGE	SPG FRANGART/GIRLAN/ST. PAULS BLAU	3 : 2
ASV UNTERLAND BERG	ASV MONTAN	5 : 2
ASV KALTERER SV GELB	SSV WEINSTRASSE SÜD	11 : 3
2. Spieltag		
SPG FRANGART/GIRLAN/ST. PAULS BLAU	ASV MONTAN	1 : 4
SSV WEINSTRASSE SÜD	ASV UNTERLAND BERG	5 : 8

## Kreis UNTERVINSCHGAU

1. Spieltag		
SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS GRÜN	ASV LATSCH	6 : 0
SPGM SCHLANDERS WEISS	ASV GOLDRAIN	3 : 3
SPGM SCHLANDERS BLAU	SPG MORTER/MARTELL	6 : 1
SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS WEISS	ASV KASTELBELL/TSCHARS I	3 : 8
2. Spieltag		
SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS WEISS	SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS GRÜN	6 : 2
SPG MORTER/MARTELL	SPGM SCHLANDERS WEISS	2 : 0
ASV KASTELBELL/TSCHARS I	ASV GOLDRAIN	4 : 3
ASV LATSCH	SPGM SCHLANDERS BLAU	2 : 4

## Kreis VINSCHGAU LK C

1. Spieltag		
ASV MALS ROT	FC OBERLAND WEISS	0 : 2
SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS ROT	ADFC RED LIONS	14 : 1
ASV KASTELBELL/TSCHARS II	SPG GLURNS/SCHLUDERNS BLAU	2 : 7
ASV PRAD ROT	SPG LAATSCH/TAUFERS BLAU	2 : 1
2. Spieltag		
ADFC RED LIONS	ASV KASTELBELL/TSCHARS II	0 : 11
SPG LAATSCH/TAUFERS BLAU	ASV MALS ROT	1 : 2
SPG GLURNS/SCHLUDERNS BLAU	SPGM SCHLANDERS GELB	11 : 1
FC OBERLAND WEISS	SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS ROT	6 : 4

## Kategorie U-11

## Kreis MITTE

1. Spieltag		
ASV STEINEGG	ASV FELDTHURNS	2 : 0
SG LATZFONS/VERDINGS	FC GHERDEINA	1 : 2
SG BARBIAN/VILLANDERS GELB	AFC SÜDTIROL	1 : 9
2. Spieltag		
ASV FELDTHURNS	SG LATZFONS/VERDINGS	1 : 3
SG SCHLERN II	SG BARBIAN/VILLANDERS GELB	1 : 3
FC GHERDEINA	ASC LAJEN	7 : 0
ASV RITTEN SPORT	ASV STEINEGG	0 : 4

## Kreis NORD

1. Spieltag		
ASV GITSCHEBERG/JOCHTAL	SG SCHLERN III	1 : 0
SG BARBIAN/VILLANDERS ORANGE	ASV WIESEN	3 : 0
ASV NATZ	KRONTEAM BLAU	5 : 1
SSV BRIXEN	SPG LÜSEN/PLOSE	2 : 0

2. Spieltag		
ASV FREIENFELD	ASV NATZ	1 : 2
ASV WIESEN	SSV BRIXEN	0 : 3
SG SCHLERN III	SG BARBIAN/VILLANDERS ORANGE	0 : 4

## Kreis OST

1. Spieltag		
ASV STEGEN	TELDRA JUGEND GITSCHN	13 : 1
OBOPUSCHTRA KOBAS	OBOPUSCHTRA LÖWEN	3 : 1
ASC MAREO	SPG PRO TEAM	1 : 4
KRONTEAM GRÜN	SPG RASEN/ANTHOLZ	6 : 0
ASV ST. LORENZEN	SPG WENGEN/ST. MARTIN IN THURN	1 : 2

2. Spieltag		
TELDRA JUGEND GITSCHN	OBOPUSCHTRA KOBAS	0 : 7
SPG RASEN/ANTHOLZ	ASV ST. LORENZEN	1 : 2
OBOPUSCHTRA LÖWEN	ASC MAREO	8 : 1
SPG PRO TEAM	KRONTEAM GRÜN	0 : 1

## Kreis SÜD

1. Spieltag		
ASC SARNTAL	ASV KALTERER SV	0 : 0
SV BRANZOLL/LEIFERS	HASLACHER SV	5 : 0
SPG UNTERLAND BERG/MONTAN	ASV TRAMIN	0 : 9
ASV JENESIEN	ASV LAAG	7 : 0

2. Spieltag		
ASV TRAMIN	ASC SARNTAL	2 : 0
BOZNER FC	SV BRANZOLL/LEIFERS	1 : 8
ASV LAAG	SG SCHLERN I	0 : 7
ASV KALTERER SV	ASV JENESIEN	1 : 4

## Kreis WEST

1. Spieltag		
SPG MORTER/M/G/L/K	SPGM SCHLANDERS WEISS	0 : 10
ASV PRAD	SPGM SCHLANDERS BLAU	1 : 4
ASV MALS	SPG GLURNS/SCHLUDERNS	4 : 2
SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS	SPG UNTERVINSCHGAU	1 : 0

2. Spieltag		
SPGM SCHLANDERS WEISS	ASV PRAD	3 : 0
SPG UNTERVINSCHGAU	SPGM SCHLANDERS BLAU	0 : 1
SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS	ASV MALS	2 : 2

## Kreis ZENTRUM

1. Spieltag		
ASV BURGSTALL	ASC JUNIOR TEAM PASSEIERTAL	0 : 12
SPG BURGGRAFENAMT GELB	ASV TSCHERMS/MARLING	0 : 2
SG ULTENTAL	SPG BURGGRAFENAMT BLAU	0 : 1
ASV RIFFIAN/KUENS	ASD OLIMPIA HOLIDAY PUMA	3 : 2
SG SCHENNA/TIROL	AFC OBERMAIS	3 : 2

## Kategorie U-12

## Kreis MITTE

1. Spieltag		
ASV RITTEN SPORT	FC GHERDEINA	2 : 0
SV BRANZOLL/LEIFERS	ASV KLAUSEN	3 : 0
AFC EPPAN	BOZNER FC	0 : 2
SPG MÖLTEN/VÖRAN	CF STERZING	11 : 2
2. Spieltag		
CF STERZING	AFC EPPAN	6 : 0
FC GHERDEINA	SG SCHLERN	7 : 1
BOZNER FC	SV BRANZOLL/LEIFERS	0 : 6

## Kreis OST

1. Spieltag		
OBOPUSCHTRA JUGEND	ASV KIENS	8 : 1
TEAM 4	ASV TEREENTEN	5 : 2
US ALTA BADIA	SPG RASEN/ANTHOLZ	2 : 0
SSV TAUFERS	ASV VINTL	0 : 4

2. Spieltag		
ASV TARENTEN	OBOPUSCHTRA JUGEND	0 : 3
SPG RASEN/ANTHOLZ	TELDRA JUGEND	3 : 3
ASV KIENS	US ALTA BADIA	1 : 6

## Kreis WEST

1. Spieltag		
SPG GOLDRAIN/MORTER/MARTELL	SPG LATSCH/K/M/G/M	1 : 0
ASC LAUGEN	ASV TSCHERMS/MARLING	0 : 0
SG ULTENTAL	SPG BURGGRAFENAMT	0 : 6

## Kategorie U-13

## Kreis MITTE

1. Spieltag		
ASV TRAMIN	SPVG ALDEIN/PETERSBERG	7 : 1
BOZNER FC I	ASV JENESIEN	1 : 1
AS NAPOLI CLUB BOZEN	ASC SARNTAL	5 : 2
SPG BURGGRAFENAMT	ASD OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	2 : 2
HASLACHER SV	ASV STEINEGG	5 : 2
2. Spieltag		
SPVG ALDEIN/PETERSBERG	SPG BURGGRAFENAMT	4 : 0
ASD OLTRISARCO JUVENTUS CLUB	BOZNER FC I	0 : 3
ASC SARNTAL	ASV TRAMIN	1 : 4
ASV JENESIEN	HASLACHER SV	2 : 3
ASV STEINEGG	AS NAPOLI CLUB BOZEN	3 : 0

## Kreis NORD

1. Spieltag		
CF STERZING	ASC LAJEN	2 : 0
ASV VILLNÖSS/TEIS	SSV BRIXEN OBI	1 : 2
FC GHERDEINA	ASV WIESEN	0 : 1
SG BARBIAN/VILLANDERS	SG SCHLERN	5 : 4

2. Spieltag		
BOZNER FC ORANGE	ASV VILLNÖSS/TEIS	2 : 8
SSV BRIXEN OBI	CF STERZING	2 : 2

## Kreis OST

1. Spieltag		
KRONTEAM	ASV GITSCHBERG/JOCHTAL	1 : 3
TEAM 4	SSV TAUFERS	3 : 1
ASV ST. LORENZEN	PRO TEAM	1 : 4
2. Spieltag		
PRO TEAM	TEAM 4	2 : 2
ASV PFEFFERSBERG	KRONTEAM	0 : 13
SSV TAUFERS	OBOPUSCHTRA JUGEND	1 : 6
ASV GITSCHBERG/JOCHTAL	ASV RAAS	8 : 2

## Kreis WEST

1. Spieltag		
ASV PRAD	SPG GLURNS/SCHLUDERNS	0 : 1
SPG ALGUND/OBERMAIS	SPG OBERVINSCHGAU	0 : 2
SPG KASTELBELL/L/G/M/M	SG ULTENTAL	6 : 0

## Kategorie U-15

## Kreis OST

1. Spieltag		
SPVG ALDEIN/PETERSBERG	ASV NATZ	6 : 4
ASC SARNTAL	SG PLOSE/LÜSEN	4 : 3
SG LATZFONS/VERDINGS	ASV VILLNÖSS/TEIS	2 : 2
OBOPUSCHTRA JUGEND	SG BARBIAN/VILLANDERS	4 : 1
2. Spieltag		
SG BARBIAN/VILLANDERS	ASV NATZ	3 : 5
OBOPUSCHTRA JUGEND	SPVG ALDEIN/PETERSBERG	6 : 2
ASV VILLNÖSS/TEIS	ASC SARNTAL	7 : 4
SG PLOSE/LÜSEN	SG LATZFONS/VERDINGS	3 : 5

## Kreis WEST

1. Spieltag		
ASC LAUGEN	SG ULTENTAL	8 : 0
AFC EPPAN	SPG ALGUND/OBERMAIS	4 : 0
ASV TRAMIN	ASV TSCHERMS/MARLING	1 : 0
SPG GLURNS/SCHLUDERNS	SPG FRANGART/GIRLAN/ST. PAULS	5 : 2
2. Spieltag		
SPG GLURNS/SCHLUDERNS	ASV TRAMIN	0 : 3
SPG ALGUND/OBERMAIS	ASC LAUGEN	0 : 3
SG ULTENTAL	AFC EPPAN	0 : 1
SPG FRANGART/GIRLAN/ST. PAULS	ASV TSCHERMS/MARLING	1 : 5

### Teil III                    **ÄNDERUNGEN ZUM SPIELKALENDER**

Kategorie U-10
----------------

#### **Obervinschgau**

3. Spieltag am 22-09-2016 um 18.30 Uhr in Reschen

ASV MALS BLAU : FC OBERLAND BLAU

4. Spieltag am 04-10-2016 um 18.00 Uhr in Eyrs

SPG LAAS/EYRS/TSCHENGLS BLAU : SPG GLURNS/SCHLUDERNS ROT

6. Spieltag am 19-10-2016 um 18.00 Uhr in Mals-alter Platz

ASV MALS BLAU : ASV MALS GELB

#### **Burggrafenamt B**

2. Spieltag am 23-09-2016 um 16.30 Uhr in Meran-Confluenza

SG ULTENTAL : AFC OBERMAIS GELB

2. Spieltag am 23-09-2016 um 17.30 Uhr in Meran-Confluenza

ASV TSCHERMS/MARLING I : ASD OLIMPIA HOLIDAY GHEPARDI

#### **Burggrafenamt C**

2. Spieltag am 26-09-2016 um 16.30 Uhr in Obermais-Lahn

ASV TSCHERMS/MARLING II : AFC OBERMAIS ROT

#### **Überetsch/Unterland LK C2**

3. Spieltag am 29-09-2016 um 18.30 Uhr in Truden

ASV UNTERLAND BERG : POOL UNTERLAND ORANGE

#### **Bozen A**

3. Spieltag am 24-09-2016 um 10.00 Uhr in Bozen-Pfarrhof

AFC SÜDTIROL WEISS : SG SCHLERN II

4. Spieltag am 01-10-2016 um 14.30 Uhr in Bozen-Pfarrhof

AFC SÜDTIROL WEISS : BOZNER FC I

7. Spieltag am 22-10-2016 um 09.30 Uhr in Bozen-Pfarrhof  
AFC SÜDTIROL WEISS : ASD OLTRISARCO JUVENTUS CLUB

#### **Bozen B**

5. Spieltag am 08-10-2016 um 14.00 Uhr in Jenesien  
AFC SÜDTIROL ROT : ASV JENESIEN

7. Spieltag am 21-10-2016 um 17.30 Uhr in Vöran  
SPG MÖLTEN/VÖRAN I : ASV RITTEN SPORT

#### **Bozen C**

4. Spieltag am 01-10-2016 um 11.00 Uhr in Bozen-Pfarrhof  
AFC SÜDTIROL : ASC SARNTAL GRÜN

6. Spieltag am 15-10-2016 um 11.00 Uhr in Bozen-Pfarrhof  
AFC SÜDTIROL : BOZNER FC II

7. Spieltag am 22-10-2016 um 17.00 Uhr in Kastelruth  
SG SCHLERN IV : ASC SARNTAL GRÜN

9. Spieltag am 05-11-2016 um 11.00 Uhr in Bozen-Pfarrhof  
AFC SÜDTIROL : ASV STEINEGG

#### **Bozen D**

6. Spieltag am 14-10-2016 um 17.30 Uhr in Klobenstein  
ASV RITTEN SPORT ROT : ASV TIERS

7. Spieltag am 22-10-2016 um 15.30 Uhr in Kastelruth  
SG SCHLERN V : BOZNER FC III

8. Spieltag am 29-10-2016 um 14.00 Uhr in Sarnthein  
ASC SARNTAL BLAU : ASV TIERS

9. Spieltag am 05-11-2016 um 18.45 Uhr in Bozen-Talfer  
BOZNER FC III : ASV TIERS

#### **Eisacktal Mitte**

3. Spieltag am 23-09-2016 um 17.30 Uhr in Feldthurns  
ASV FELDTURN I : SSV BRIXEN OBI

#### **Eisacktal Nord**

3. Spieltag am 22-09-2016 um 17.30 Uhr in Aicha  
ASV AICHA : SSV BRIXEN II

4. Spieltag am 27-09-2016 um 17.30 Uhr in Freienfeld  
ASV FREIENFELD : ASV AICHA

5. Spieltag am 06-10-2016 um 18.00 Uhr in Aicha  
ASV AICHA : ASV WIESEN

6. Spieltag am 14-10-2016 um 18.00 Uhr in Sterzing  
CF STERZING : ASV AICHA

#### **Eisacktal Ost**

3. Spieltag am 24-09-2016 um 11.00 Uhr in Mühlbach  
ASV GITSCHEBERG/JOCHTAL : SG LATZFONS/VERDINGS BLAU

3. Spieltag am 29-09-2016 um 17.00 Uhr in St. Andrä  
SG PLOSE/AFERS I : ASV FELDTURN I

4. Spieltag am 12-11-2016 um 10.00 Uhr in Obervintl  
ASV VINTL : ASV NATZ



5. Spieltag am 08-10-2016 um 11.00 Uhr in Mühlbach

ASV GITSCHBERG/JOCHTAL : ASV VINTL

7. Spieltag am 22-10-2016 um 11.00 Uhr in Mühlbach

ASV GITSCHBERG/JOCHTAL : ASV MILLAND ROT

### **Pustertal Mitte**

3. Spieltag am 27-09-2016 um 18.00 Uhr in St. Georgen

ASC ST. GEORGEN JUNIOR II : ASV DIETENHEIM/AUFHOFEN

Kategorie U-11
----------------

### **KREIS SÜD**

4. Spieltag am 30-09-2016 um 19.00 Uhr in Truden

SPG UNTERLAND BERG/MONTAN : ASV JENESIEN

5. Spieltag am 05-10-2016 um 18.30 Uhr in Haslach-Lehrlingsheim

HASLACHER SV : ASV LAAG

6. Spieltag am 14-10-2016 um 18.30 Uhr in Truden

SPG UNTERLAND BERG/MONTAN : SV BRANZOLL/LEIFERS

### **KREIS MITTE**

3. Spieltag am 24-09-2016 um 17.30 Uhr in Lajen

ASC LAJEN : ASV FELDTURNS

3. Spieltag am 24-09-2016 um 11.30 Uhr in Bozen-Pfarrhof

AFC SÜDTIROL : SG SCHLERN II

4. Spieltag am 30-09-2016 um 18.30 Uhr in Steinegg

ASV STEINEGG : SG LATZFONS/VERDINGS

5. Spieltag am 08-10-2016 um 13.30 Uhr in Bozen-Pfarrhof

AFC SÜDTIROL : ASV FELDTURNS

5. Spieltag am 08-10-2016 um 13.45 Uhr in Lajen

ASC LAJEN : ASV STEINEGG

6. Spieltag am 15-10-2016 um 10.30 Uhr in Steinegg

ASV STEINEGG : SG BARBIAN/VILLANDERS GELB

7. Spieltag am 22-10-2016 um 11.30 Uhr in Bozen-Pfarrhof

AFC SÜDTIROL : ASV STEINEGG

8. Spieltag am 29-10-2016 um 10.30 Uhr in Steinegg

ASV STEINEGG : SG SCHLERN II

### **KREIS NORD**

3. Spieltag am 22-09-2016 um 18.30 Uhr in Brixen-Jugendhort

SSV BRIXEN : SG SCHLERN III

3. Spieltag am 24-09-2016 um 14.30 Uhr in Mühlbach

ASV GITSCHBERG/JOCHTAL : ASV FREIENFELD

3. Spieltag am 26-09-2016 um 18.30 Uhr in Lüsen

ASV LÜSEN : ASV WIESEN

### **KREIS OST**

6. Spieltag am 14-10-2016 um 18.00 Uhr in Innichen

OBOPUSCHTRA LÖWEN : SPG PRO TEAM

Kategorie U-12
----------------

### **KREIS WEST**

3. Spieltag am 29-09-2016 um 19.00 Uhr in Dorf Tirol

ASV TSCHERMS/MARLING : SPG TIROL/SCHENNA/RIFFIAN

3. Spieltag am 30-09-2016 um 19.00 Uhr in Tisens

ASC LAUGEN : SPG LATSCH/K/M/G/M

8. Spieltag am 05-11-2016 um 18.00 Uhr in St. Pankraz

SG ULTENTAL : SPG TIROL/SCHENNA/RIFFIAN

### **KREIS MITTE**

2. Spieltag am 22-09-2016 um 18.15 Uhr in Klausen

ASV KLAUSEN : ASV RITTEN SPORT

3. Spieltag am 24-09-2016 um 11.00 Uhr in Vöran

SPG MÖLTEN/VÖRAN : SG SCHLERN

4. Spieltag am 01-10-2016 um 10.30 Uhr in Bozen-Talfer

BOZNER FC : ASV KLAUSEN

7. Spieltag am 21-10-2016 um 18.30 Uhr in Klausen

ASV KLAUSEN : SG SCHLERN

8. Spieltag am 29-10-2016 um 11.00 Uhr in Klausen

SPG MÖLTEN/VÖRAN : ASV KLAUSEN

Kategorie U-13
----------------

### **KREIS MITTE**

3. Spieltag am 24-09-2016 um 11.00 Uhr in Haslach-Lehrlingsheim

HASLACHER SV : ASD OLTRISARCO JUVENTUS CLUB

4. Spieltag am 01-10-2016 um 11.00 Uhr in Bozen-Reschen B

AS NAPOLI CLUB BOZEN : SPG BURGGRAFENAMT

5. Spieltag am 08-10-2016 um 11.00 Uhr in Haslach-Lehrlingsheim

HASLACHER SV : ASC SARNTAL

6. Spieltag am 15-10-2016 um 11.00 Uhr in Bozen-Reschen B

AS NAPOLI CLUB BOZEN : HASLACHER SV

6. Spieltag am 15-10-2016 um 10.30 Uhr in Sarnthein

ASC SARNTAL : ASV JENESIEN

8. Spieltag am 29-10-2016 um 11.00 Uhr in Haslach-Lehrlingsheim

HASLACHER SV : BOZNER FC I

### **KREIS NORD**

4. Spieltag am 02-10-2016 um 12.15 Uhr in Brixen-Jugendhort

SSV BRIXEN OBI : SG BARBIAN/VILLANDERS

6. Spieltag am 16-10-2016 um 12.15 Uhr in Brixen-Jugendhort  
SSV BRIXEN OBI : ASV WIESEN

9. Spieltag am 06-11-2016 um 12.15 Uhr in Brixen-Jugendhort  
SSV BRIXEN OBI : BOZNER FC ORANGE

Kategorie U-15
----------------

**KREIS WEST**

4. Spieltag am 30-09-2016 um 18.30 Uhr in Eppan-Rungg-KR B  
SPG FRANGART/GIRLAN/ST. PAULS : ASC LAUGEN

8. Spieltag am 28-10-2016 um 19.00 Uhr in Marling  
ASV TSCHERMS/MARLING : ASV TRAMIN

9. Spieltag am 06-11-2016 um 10.30 Uhr in Tramin  
ASV TRAMIN : SPG GLURNS/SCHLUDERNS

**KREIS OST**

3. Spieltag am 24-09-2016 um 16.00 Uhr in Natz  
ASV NATZ : ASV VILLNÖSS/TEIS

**Teil IV                      ENTSCHEIDUNGEN DES SPORTRICHTERS****Spielersperren**

<b>Sperre</b>				
PALLHUBER Samuel	KRONTEAM	Sperre	U-13	08.09.2016
Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass nach Spielende der Spieler PALLHUBER SAMUEL (Kronteam) den Schiedsrichter beleidigte. Aus diesem Grunde beschließt der Sportrichter den Spieler PALLHUBER SAMUEL für 2 Spieltage zu sperren.				

**Disziplinarmaßnahmen**

<b>Disziplinarmaßnahme</b>			
ASD OLTRISARCO JUVENTUS CLUB – U10 BOZEN A	20,00 €	ASD OLTRISARCO JUVENTUS CLUB : BOZNER FC I	10.09.2016
Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass das Spiel mit 10 Minuten Verspätung begann, da die Tornetze geflickt werden mussten. Aus diesem Grunde beschließt der Sportrichter dem ASD OLTRISARCO JUVENTUS CLUB eine Geldstrafe von Euro 20,00 zu verhängen.			
<b>Disziplinarmaßnahme</b>			
ASV NATZ – U11 NORD	20,00 €	ASV NATZ : KRONTEAM BLAU	09.09.2016
Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass der ASV NATZ die Mannschaftsaufstellung mit Verspätung abgegeben hat. (10 Min.) Aus diesem Grunde beschließt der Sportrichter dem ASV NATZ eine Geldstrafe von Euro 20,00 zu verhängen.			
<b>Disziplinarmaßnahme</b>			
AFC NEUMARKT – U10	150,00 €		23.09.2016
Der Sportrichter hat nach Einsichtnahme in die vorliegenden offiziellen Dokumente festgestellt, dass sich der AFC NEUMARKT mit Schreiben vom 25. August 2016 und nach Erstellung des provisorischen Spielkalenders von der Meisterschaft zurückgezogen hat. Aus diesem Grunde beschließt der Sportrichter in Anwendung von Art. 22, Abs. 1, dem AFC NEUMARKT eine Geldstrafe von Euro 150,00 zu verhängen. Zudem wird die gesamte Einschreibgebühr (inkl. SR-Spesen und Kaution) einbehalten.			

**Spielverschiebungen**

Der CF STERZING hat den Termin der Spielverschiebung (U-13 NORD - 2. Spieltag) nicht eingehalten. Dem Verein wird daher eine Gebühr von Euro 30,00 verrechnet.

Der AFC OBERMAIS BLAU hat den Termin der Spielverschiebung (U-10 BURGGRAFENAMT C - 2. Spieltag) nicht eingehalten. Dem Verein wird daher eine Gebühr von Euro 30,00 verrechnet.

Der AFC OBERMAIS ROT hat den Termin der Spielverschiebung (U-10 BURGGRAFENAMT C - 2. Spieltag) nicht eingehalten. Dem Verein wird daher eine Gebühr von Euro 30,00 verrechnet.

Der SSV BRIXEN OBI hat den Termin der Spielverschiebung (U-10 EISACKTAL MITTE - 3. Spieltag) nicht eingehalten. Dem Verein wird daher eine Gebühr von Euro 30,00 verrechnet.

Mit freundlichen Grüßen

DER REFERENT  
Andreas Unterkircher

